

Четвъртък, 4 юли 2013 г.

46. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.

P7\_TA(2013)0331

**Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка, за да се отчетат разходните нужди в резултат на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз**

Резолюция на Европейския парламент от 4 юли 2013 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка, за да се отчетат разходните нужди в резултат на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз (COM(2013)0157 — C7-0074/2013 — 2013/2055(ACI))

(2016/C 075/22)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2013)0157),
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(1)</sup> („МИС от 17 май 2006 г.“), и по-специално точка 29 от него,
  - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2013 година, приет на 12 декември 2012 г.<sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 1/2013 на Европейския съюз за финансовата 2013 година, приет от Комисията на 18 март 2013 г. (COM(2013)0156),
  - като взе предвид позицията относно проекта на коригиращ бюджет № 1/2013, приета от Съвета на 26 юни 2013 г. (11607/2013 — C7-0199/2013),
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетите (A7-0247/2013),
- A. като има предвид, че успоредно с Коригиращ бюджет № 1/2013 Комисията е представила на бюджетния орган, в съответствие с точка 29 от МИС от 17 май 2006 г., предложение за корекции в многогодишната финансова рамка, с цел включване в бюджета за 2013 г. на бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания, необходими за покриване на разходите, свързани с присъединяването на Хърватия към Съюза от 1 юли 2013 г.,
- B. като има предвид, че предложеното увеличение на бюджетните кредити за поети задължения с 666 милиона евро и на бюджетните кредити за плащания с 374 милиона евро отразява финансовия пакет, договорен на Конференцията за присъединяването от 30 юни 2011 г., но изключва функция 5, тъй като административните разходи, свързани с присъединяването на Хърватия, вече са включени в бюджета за 2013 г.,
1. Отбелязва предложението за решение за изменение на МИС от 17 май 2006 г., във вида, в който е представено от Комисията, и позицията на Съвета по него;

<sup>(1)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 66, 8.3.2013 г.

Четвъртък, 4 юли 2013 г.

2. Подчертава чисто техническия характер на настоящото преразглеждане, което просто е резултат от единодушното споразумение относно Договора за присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз („Договора за присъединяване“) като 28-ма държава членка на Съюза; подчертава, че поради тази причина преразглеждането на МИС от 17 май 2006 г., придружавашо коригиращ бюджет № 1/2013, е отделено от настоящия политически междуинституционален дебат относно начините за уреждане на въпроса за неизплатените суми от 2012 г. и от преговорите по коригиращ бюджет № 2/2013;
3. Припомня, че съгласно точка 29 от МИС от 17 май 2006 г. ресурсите за финансиране на присъединяването на нова държава членка към Съюза трябва да бъдат осигурени чрез корекции във финансовата рамка, а именно чрез преразглеждане на таваните на бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания за 2013 г.;
4. Отново изразява своята позиция, че срокът от осем седмици, предвиден в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, за информиране на националните парламенти относно всеки проект на законодателен акт, не се прилага за бюджетните въпроси; следователно изразява съжаление, че въпреки твърде кратките срокове за влизане в сила на настоящите корекции и на коригиращ бюджет № 1/2013 Съветът все пак остави този период да изтече, преди да приеме позицията си, като по този начин намали значително времето за приемането от Парламента, предвидено в Договора;
5. Изразява също така съжаление относно трудния начин, по който, дори и след изтичане на осемседмичния срок, Съветът постигна съгласие по това преразглеждане, което доведе до забавяне в предоставянето на финансиране за Хърватия, дължимо от 1 юли 2013 г.; предупреждава, че това не трябва да се превърща в прецедент за бъдещи разширявания;
6. Приветства факта, че Съветът в крайна сметка бе в състояние да постигне споразумение за преразглеждане, без да се извършва компенсация, на таваните за 2013 г. на бюджетните кредити за плащания с необходимите 374 милиона евро; счита, че с оглед на ограничената сума, за която става въпрос, и настоящия недостиг на бюджетни кредити за плащания в бюджета за 2013 г., това е правилният начин да се изпълни задължението, което държавите членки поеха при подписването на Договора за присъединяване, и да се спазят разпоредбите на точка 29 от МИС от 17 май 2006 г.;
7. Изразява обаче съжаление от факта, че що се отнася до преразглеждането на бюджетните кредити за поети задължения, Съветът реши да пренебрегне политическото значение на приемането на предложението на Комисията като такова, като вместо това избра да приложи компенсация на необходимите бюджетни кредити; счита, че посочената позиция противоречи на духа на единодушното решение, взето при подписването на Договора за присъединяване, както и на духа на МИС от 17 май 2006 г.; подчертава, че такова решение изпраща погрешен политически сигнал не само към Хърватия, но и към другите държави кандидатки; подчертава, че това решение на Съвета се приема единствено защото се отнася до последните 6 месеца на настоящата МФР (2007 — 2013 г.); посочва, че това не следва да представлява прецедент за бъдещи разширявания, които може да бъдат осъществени през периода на действие на следващата МФР (2014 — 2020 г.);
8. Изразява съжаление, че функция 5 е идентифицирана като основен източник за компенсиране на бюджетните кредити за поети задължения, тъй като това може да доведе до липса на необходимите средства за покриване на оспорените корекции на заплатите, в случай че решението на Съда на Европейския съюз бъде постановено още през 2013 г.;
9. Въпреки това, като се има предвид политическото значение и правната неотложност да се гарантира необходимото финансиране за Хърватия, взема решение да одобри решението, приложено към настоящата резолюция, във вида, в който е изменено от Съвета;
10. Възлага на своя председател да подпише настоящото решение заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
11. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително нейните приложения, на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 4 юли 2013 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка, за да се отчетат разходните нужди в резултат на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение 2013/419/ЕС.)

P7\_TA(2013)0332

**Подготовка на работната програма на Комисията за 2014 г.**

Резолюция на Европейския парламент от 4 юли 2013 г. относно приоритетите на Европейския парламент за работната програма на Комисията за 2014 г. (2013/2679(RSP))

(2016/C 075/23)

Европейският парламент,

- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Работна програма на Комисията за 2013 г.“ (COM(2012)0629),
- като взе предвид стратегията „Европа 2020“,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 27—28 юни 2013 г.,
- като взе предвид последното Рамково споразумение относно отношенията между Европейския парламент и Комисията <sup>(1)</sup>, по-специално приложение IV към него,
- като взе предвид член 35, параграф 3 от своя правилник,
- А. като има предвид, че продължителната криза няма да бъде преодоляна без съществено допълнително задълбочаване на европейската интеграция и че финансовата и икономическата криза и кризата на дълга подчертаха нуждата от засилен демократичен контрол и отчетност;
- Б. като има предвид, че Комисията следва да представи мерки за запазване и укрепване на моделите на европейската социална пазарна икономика, с оглед на поправяне на шетите от дългата рецесия и възстановяване на пълната заетост и устойчивия растеж;
- В. като има предвид, че слабостта на банковата система, продължаващите проблеми с дълга и дефицита, пред които са изправени държавите членки, загубата на конкурентоспособност на Европа в глобалната икономика, високата безработица сред младежите и социалните трудности в резултат от икономическия упадък изправят ЕС пред безпрецедентни предизвикателства;
- Г. като има предвид, че бюджетните решения на равнище ЕС трябва да отговарят на политическите приоритети на Съюза не само по отношение на размера на средствата, но и по отношение на гъвкавостта и балансираността;
- Д. като има предвид, че ролята на Комисията е да насърчава общия интерес на ЕС, да предприема подходящи инициативи в тази насока, да гарантира прилагането на Договорите, да следи за прилагането на правото на ЕС, да упражнява функциите по координация, изпълнение и управление, както и да предлага законодателство;

<sup>(1)</sup> ОВ L 304, 20.11.2010 г., стр. 47.